



# Gmina Słońsk

## Otrzymują według rozdzielnika

### **Dotyczy ogłoszenia o konkursie ofert na wykonanie tłumaczeń językowych treści merytorycznych wystawy w Muzeum Martyrologii Obozu Sonnenburg**

W odpowiedzi na następujące pytania:

- 1. Czy znane są dokładnie kombinacje języków na jakie ma zostać tekst przetłumaczony i ilość stron.*
- 2. Ile stron będzie występować na tłumaczenie audio guide, filmów i audio?*

udzielam następujących wyjaśnień:

Ad. 1. Treści merytoryczne wystawy (teksty) zostały przygotowane przez historyków polskich i niemieckich. Szacunkowa ilość tekstów do tłumaczenia – 150 stron (1800 znaków na stronę) jest przygotowana w języku polskim i niemieckim w proporcjach mniej więcej po 50%. Należy więc przetłumaczyć teksty niemieckie na język polski i odwrotnie – teksty polskie na język niemiecki. Następnie powstała całość w języku polskim lub niemieckim, winna być przetłumaczona na język angielski.

Ad. 2. Przedmiot zamówienia obejmuje jedynie tłumaczenie tekstu pisanego. Wykonawca otrzyma teksty pisane i w takiej samej formie oczekujemy wykonania zamówienia.

Słońsk 05.09.2014 r.

### **Otrzymują :**

1. Wykonawcy, składający zapytania
2. BIP
3. a/a

Beata Sroka  
zastępca wójta